

XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2006.

Lenguaje, escritura y trastorno del sentido de la actividad en el espectro autista.

Orlievsky, Daniel y Massun de Orlievsky, Susana.

Cita:

Orlievsky, Daniel y Massun de Orlievsky, Susana (2006). *Lenguaje, escritura y trastorno del sentido de la actividad en el espectro autista. XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-039/231>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/e4go/qGq>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

LENGUAJE, ESCRITURA Y TRASTORNO DEL SENTIDO DE LA ACTIVIDAD EN EL ESPECTRO AUTISTA

Orlievsky, Daniel; Massun de Orlievsky, Susana
UBACyT. Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires. Hospital Infante Juvenil Tobar García

RESUMEN

El objeto del presente trabajo es explicar desde la perspectiva de la lingüística clínica los factores que facilitan la adquisición de la escritura y el desarrollo del lenguaje y vincularlos con una de las conductas típicas en el Espectro Autista respecto del sentido de la actividad, en el marco de la investigación: "ESCRITURA, COMUNICACIÓN Y ESTRUCTURACIÓN PSÍQUICA EN LOS TRASTORNOS SEVEROS DEL DESARROLLO" (UBACyT P028, programación científica 2004-2007).

Palabras clave

Autismo Lenguaje Trastorno Actividad

ABSTRACT

LANGUAGE, WRITING AND THE ACTION DISORDER IN THE AUTISTIC SPECTRUM

The aim of this paper is to explain from the linguistic clinical perspective the factors that facilitate the acquisition of writing and the language development and make a link with one of the typical conducts in the Autistic Spectrum respect the action disorder, as a part of the research: "WRITING, COMMUNICATION AND PSYCHOLOGICAL STRUCTURATION IN SEVERE DEVELOPMENTAL DISORDERS".

Key words

Autism Language Action Disorder

Una de las habilidades más frecuentemente y seriamente afectadas en el Espectro Autista (EA) es el lenguaje.

Sea que se adopte la clasificación norteamericana (DSM IV), europea (CIE 10) o la francesa (CFTMA-R-2000) y más allá de las diferencias existentes, el consenso en este punto es coincidente.

"Desde la primera descripción consistente del "autismo infantil temprano" en la revista "Nervous child" hace 62 años, se publicaron más de diez mil trabajos sobre el tema en revistas internacionales." (Cukier 2005).

Estos trabajos abarcan temas muy variados, relacionados con aspectos neurológicos, psicológicos, psicopatológicos, lingüísticos, etc.

Desde el citado artículo de 1943, algunas de las investigaciones han hecho diferentes aportes al tema del lenguaje. Sin embargo una lectura del artículo original permite advertir que muchas de las descripciones hechas por Kanner siguen siendo las que predominan para el diagnóstico, descripción y definición del trastorno.

Respecto del lenguaje escribe Kanner que "Ocho de los once niños adquirieron la habilidad de hablar o a la edad normal o con algún retraso. Tres (Richard, Herbert, Virginia) han permanecido «mudos» hasta ahora. En ninguno de los ocho niños que «hablan», el lenguaje ha servido durante una serie de años para transmitir significados a otras personas." (Kanner, L. 1943. *Nervous Child* 2, (217250).

En un estudio posterior específico sobre lenguaje (Kanner, Eisenberg 1955) sobre un total de 42 casos estudiados, reexaminados por los autores con varios años de intervalo, 19 no lo habían adquirido permaneciendo en su retraimiento y sin evolución, 23 habían adquirido lenguaje y entre ellos solo 12 se mostraron capaces de escolaridad.

En la descripción de los once casos de su primer artículo podemos encontrar la diversidad de características en el lenguaje en lo que actualmente se denomina el espectro autista (EA).

Para la mayoría de aquellos que lograron un desarrollo del lenguaje encontramos una importante aunque variable dificultad para aprender el uso correcto de los pronombres personales y, a pesar de que hablan, ninguno de los comentarios intenta tener valor comunicativo. Se encuentran además, rituales verbales, expresiones irrelevantes, repeticiones, literalidad e inflexibilidad de las palabras, preguntas de naturaleza obsesiva, ecolalias inmediatas o diferidas, no iniciar conversaciones, trastornos semánticos, sintácticos, pragmáticos, etc.

La severidad en el trastorno del lenguaje es la mayor dificultad para su progreso clínico y educativo. Algunos autores plantean que "La ausencia de lenguaje era la preocupación principal expresada en las consultas neurológicas por más de la mitad de los padres de niños autistas que están en preescolar (Tuchman y col. 1991).

Para otros autores "El problema del lenguaje como motivo de la primera consulta aparece en más del 70% de los casos (Soprano y col. 1996). La comprensión y la pragmática (uso del lenguaje) son siempre deficientes (Rappin 1994).

Para esta autora "su pronóstico está ligado en parte a la severidad del trastorno del lenguaje: los niños autistas que permanecen mudos después de los 5 años tienen un pronóstico aún más pesimista que los niños autistas que aprenden a hablar, aunque el pronóstico para su funcionamiento independiente

en la vida adulta siempre sea reservado y relacionado con la competencia cognitiva global, así como la competencia comunicativa."

Mientras que Rutter (1979) y otros establecían que los niños que continúan siendo no verbales a los 5 años de edad tienen un funesto pronóstico, Rappin, quien coincide, hace mención de un caso excepcional que comenzó a hablar fluidamente a los 10 años.

Un estudio de casos realizado por Rutter y Locker (1967) encontró que el 50 por 100 de los sujetos con autismo seguían sin habla a los cinco años y el 75 por 100 de los que hablaban presentaban ecolalia u otras características anormales.

En términos generales se considera que mientras que 1 de cada 5/6 entre todos los que tienen trastornos del Espectro Autista (EA) no habla nunca y permanece mudo toda su vida otros no pasan nunca de la etapa ecológica. (Cukier 2005)

Si bien desde una perspectiva general estas descripciones dan cuenta de los trastornos del lenguaje en el EA y han sido ampliamente estudiados por numerosos autores, una investigación que se realiza en conjunto entre el "Programa de Rehabilitación Comunicacional" del Hospital Psiquiátrico Infante Juvenil "Dra. Carolina Tobar García" y la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires permite realizar algunos aportes respecto de los sujetos que dentro del espectro se ubican entre los más afectados y los de peor pronóstico.

Para tal objeto se planteó el estudio del lenguaje a partir de la escritura en personas con perturbaciones severas del desarrollo quienes al momento del inicio de la investigación carecían de lenguaje oral o cuyo lenguaje era ecológico o bizarro, limitado a muy pocas palabras y no se comunicaban por medio de señas o escritura manuscrita en forma espontánea.

Los sujetos objeto de la investigación han sido diagnosticados dentro del espectro de los Trastornos Generalizados del Desarrollo acorde a la clasificación del DSM IV.

El dispositivo utilizado para la rehabilitación del lenguaje se basa en la aplicación crítica de la técnica de Comunicación Facilitada.

Los resultados de esta investigación junto con la descripción clínica de los pacientes estudiados pueden ser consultados en las publicaciones de anteriores Jornadas de Investigación como así también en los Anuarios XII y XIII.

El objeto del presente trabajo es intentar explicar desde la perspectiva de la lingüística clínica cuáles son los factores que inciden en la adquisición de la escritura para una serie de casos y vincular la aparición de la escritura con una de las conductas típicas en el EA respecto del sentido de la actividad.

En ese sentido nos parecen muy importantes los aportes de Azcoaga y col. (1997) con relación a la fisiopatología del lenguaje.

Aunque estos autores discriminan las afasias en general de los trastornos severos del desarrollo en nuestra opinión es posible explicar algunos trastornos del lenguaje por los mecanismos afásicos.

Entre estos aportes encontramos que existen formas anormales de inhibición del lenguaje.

Los autores describen el fenómeno de "Baillarger-Jackson" que consiste en la imposibilidad para un paciente de pronunciar una palabra en el momento que se lo solicita, mientras que lo hace cuando está bajo los efectos de un estado emocional (facilitación).

Postulan la existencia de una disociación entre lenguaje "voluntario" y "automático". Hay un bloqueo para determinadas funciones del lenguaje y que ciertos estados (por ejemplo, las emociones) desbloquean (facilitan) las expresiones verbales. Se ha observado que hay pacientes afásicos en los que es imposible provocar una expresión, ésta se logra mediante un determinado estado emocional.

Este fenómeno, denominado "facilitación", es el que hace que algunos pacientes emitan expresiones, frases o nombres, que

en las condiciones del lenguaje "voluntario" no son capaces de hacer.

En este sentido hablar de facilitación nos acerca a la posibilidad de explicar algunos de los procesos que hemos visto en los que la escritura, además del estímulo emocional, han permitido el desarrollo en algunos casos, el desbloqueo en otros, del lenguaje primero escrito y luego oral.

Los autores plantean además que la corteza cerebral y otras estructuras del cerebro van organizándose a medida que se ejecutan determinadas funciones. (34)

Esto se puede corroborar y corresponder con una mayor estructuración psíquica que se observa en los casos descriptos. Además permitió que la desorganización de la conducta que estas personas tenían, previo a la adquisición de la escritura, se fuera regulando mediante la incorporación de significantes verbales.

Respecto de esta cuestión, investigaciones hechas por autores cognitivistas intentan "articular, en términos de explicaciones psicológicas precisas, esa primera impresión indiferenciada de falta de finalidad y propósito, de *ausencia de sentido* de la conducta autista". (Rivière 1996)

Encuentran un "fundamento objetivo a la vaga impresión de "falta de sentido" que nos producen las conductas de los niños con síntomas propios del espectro autista. Cuando esas conductas se examinan de forma objetiva y se codifican rigurosamente, se observa una ausencia de desarrollo de aquellos cursos de acción que implican intencionalidad, propósito, creatividad inherente, proyección hacia el futuro, sentido en una palabra." (id.)

Descriptivamente se definen como "CONTINUO DEL TRASTORNO DEL SENTIDO DE LA ACCION".

Existen otros trastornos de la finalidad menos complejos que no incluiremos aquí.

Volviendo a lo anterior agrega Rivière que "el concepto de sentido es esencialmente un concepto semiótico. Aunque se utilice también para describir acciones no semióticas (como cuando se habla del "sentido de la marcha"), su lugar propio es el de los signos.

Más adelante señala que "desde la perspectiva del modelo de autismo como trastorno de la "coherencia central", planteado por Frith (1989), la dificultad para dar sentido es perfectamente explicable, dado que el sentido es esencialmente una fuerza de cohesión".

Y luego agrega que "la "Teoría de la Mente" no es sino un conjunto de capacidades cognitivas que sirven para dar coherencia a la acción propia y ajena. Permite, así, "dar sentido" a la acción entendiéndola en términos de las representaciones o deseos que la explican. El problema que se plantea entonces, en el caso del autismo, no es sólo el de la dificultad para "leer la mente", dando sentido a la acción ajena, sino también el de otorgar sentido a la propia.

Lo que podemos observar en estos casos es que tales acciones carentes de sentido se fueron modificando a partir de la escritura que posibilitó a su vez la organización y desarrollo del lenguaje.

Solo así podemos entender las modificaciones espontáneas que se fueron observando en una proporción significativa de los casos tratados.

Estos pacientes que presentaban deambulaciones y carreras sin sentido, apagar y prender la luz, tirarse al piso, repetir números e insultos, una marcada impulsividad, etc. y que luego de iniciado el proceso de escritura estas conductas fueron cediendo nos explican el modo en que el lenguaje modula y organiza la conducta y que dependen del lenguaje mismo.

Siendo que estas características se encuentran entre los casos más graves, los que carecen de lenguaje o en los que está más perturbado, se hace evidente que el desarrollo del mismo (en los casos citados) fue lo que permitió la regulación de la conducta en términos semióticos.

En un caso nos comentan los padres que el niño había perdido

totalmente el interés por los juguetes, recuperándolo luego de adquirida la escritura.

La cuestión es explicar este fenómeno que hemos ido observando tratando de entender porqué el lenguaje a través de la escritura es aquello que permite que estos procesos se desarrollen.

Para tratar de avanzar en este camino veremos que "En el estudio de las afasias se sostiene que "la codificación-decodificación del lenguaje tiene como protagonista principal al analizador verbal, de cuya función depende el analizador cinestésico-motor verbal". (60)

"La inhibición patológica afecta a la comprensión del lenguaje en grados variables: pérdida de la comprensión, excepto algunas palabras aisladas (las más consolidadas); frases en un contexto y en el grado más leve de esa inhibición, la dificultad para captar lo más abstracto y sutil de un contexto.

Estos procesos operan tanto en el niño como en el adulto, en estos alteran la actividad analítico-sintética de los analizadores del lenguaje, en el niño trabando los respectivos procesos de aprendizaje de la elocución y comprensión". (63)

Dado el carácter auditivo del lenguaje oral y el carácter visual de la escritura es posible suponer que el analizador verbal auditivo y/o el analizador cinestésico-motor verbal se encuentran más comprometidos (en estos casos) que el analizador visual.

Encontramos pacientes que al comienzo no podían asociar el sonido de las letras que se pretendía enseñarles pero las pudieron ir incorporando si se las presentaba en forma escrita. Recién luego de un tiempo de aprendizaje pudieron ir incorporando el soporte auditivo sin necesidad de que se les presentaran las letras escritas.

Tal como vimos antes, en estos casos se corroboraría la idea de que otras estructuras del cerebro van organizándose a medida que se ejecutan determinadas funciones.

Dado que se supone que el lenguaje escrito es una adquisición posterior al lenguaje oral es usual que no se intente la enseñanza de la escritura a pacientes con trastornos severos del desarrollo que carecen de lenguaje o cuando éste está lo suficientemente perturbado como para presumir la ausencia de comprensión del mismo.

Sin embargo los casos presentados nos demuestran que para una serie de ellos tal estrategia es posible, aún reconociendo que esta tarea es sumamente compleja por cuanto más allá de los trastornos del lenguaje hay otras perturbaciones que coexisten con aquellas y que dificultan tal intento.

disturbances of affective contact. *Nervous Child* 2, (217-250) (1943).

Kanner, L. and Eisenberg, L. Early infantile autism 1943-1955. *American Journal of Orthopsychiatry*, 26, 55-65. (1956)

Massun, S. y Tocco, S.: "Emergencia del lenguaje oral en una niña de 8 Años" *Memorias de las IX Jornadas de Investigación*, Facultad de Psicología, UBA Buenos Aires (2002)

Orlievsky, D., Calzetta, J.J., Cerdá, M., Massun de Orlievsky, S., Sujarchuk, S. Et al.: "Evolución del lenguaje a partir de la escritura en trastornos severos del desarrollo", *Memorias de las X Jornadas de Investigación: Salud, educación, justicia y trabajo*. T. III, 161-164, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires. (2003)

Orlievsky, D. y Calzetta, J.J. "Efectos de la escritura en los trastornos severos del desarrollo", *XI Anuario de Investigaciones*, año 2003, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires, 51-63. (2004)

Orlievsky, G. D. y Calzetta, J.J. Comunicación y estructuración psíquica en los trastornos severos del desarrollo". *Memorias de las IX Jornadas de Investigación*, Facultad de Psicología UBA Buenos Aires. (2002)

Orlievsky, G. D y Sujarchuk, S "Diferencias comunicativas a partir de la escritura en un joven con trastorno del desarrollo" *Memorias de las IX Jornadas de Investigación*, Facultad de Psicología UBA. Buenos Aires (2002)

Orlievsky, G. D Ossevazioni Cliniche Sulla Scrittura Nei Disturbi Profondi Dello Sviluppo". *Atti del Congresso Internazionale "Il Tesoro Sommerso"* Verona (2001)

Rappin I. "Autismo: Un Síndrome de Disfunción Neurológica". En *"Autismo Infantil y otros trastornos del desarrollo"*. Paidós Buenos Aires (1994)

Rappin I "Trastornos del lenguaje oral y escrito" (pp.176-206) *Disfunción Cerebral en la Infancia. Neurología, cognición, lenguaje y conducta*. Ed. Martínez Roca Barcelona. (1987)

Riviere. A "Actividad y Sentido en Autismo" 5th Congreso Autism- Europe Procedings. Barcelona. 1996 www.autismo.com/scripts/articulo/slistaten.idc-10k

Rutter M, Greenfield D, Locker L. A five to fifteen near follow-up study of infantile psychosis. I. *Social and behavioral outcome*. *Br. Psychiatry*; 11 3: 1183-1199. 1967

Rutter M. "Language, cognition, and autism" In Katzman, R. (ed) *Congenital and Acquired Cognitive Disorders*. New York: Raven Press, pp 247-264. 1979

Soprano A.. *La "hora de juego" lingüística*. Editorial de Belgrano. Buenos Aires. 1997

Tuchman RF, Rapin I, Shinnar S. Autistic and dysphasic children. *Pediatrics*; 88:1219 1225. 1991

BIBLIOGRAFÍA

American Psychiatric Association *DSMIV*. Masson. Barcelona (1998).

Azcoaga J. y col. "Los retardos del lenguaje en el niño" Paidós. Barcelona. (1997)

Bara, B.G., Bucciarelli, M.& Colle, L. "Communicative abilities in autism: Evidence for attentional deficits". *Brain and Language*, 77, 216- 240. (2001)

Biklen, D.: "*Communication Unbound*". Teachers College Press. New York 1993

Biklen, D y Cardinal, D. "*Contested Words. Contested Science*" Teachers College Press. New York 1997

Calzetta, J.J. y Cerdá, M. R.: "La elaboración psíquica a través de la escritura en un niño con trastorno del desarrollo". *Memorias de las IX Jornadas de Investigación: Presente y futuro de la investigación en Psicología*. Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires 2002

Calzetta, J.J., Orlievsky, D., Cerdá, M., Massun de Orlievsky, S., Sujarchuk, S. Et al.: "La estructuración psíquica en los trastornos severos del desarrollo", *Memorias de las X Jornadas de Investigación: Salud, educación, justicia y trabajo*. T. III, 101-104, Facultad de Psicología, UBA, Buenos Aires (2003)

Crossley, R.: "*Facilitated Communication Training*". Teachers College Press. New York 1994

Cukier, S. "Aspectos clínicos, biológicos y neuropsicológicos del Trastorno Autista: hacia una perspectiva integradora". *Vertex. Revista Argentina de psiquiatría*. Vol. XVI: 273-278 Bs. As. 2005

Frith, U. *Autismo*, Alianza Editorial, Madrid. (1991):Kanner, L Autistic